

Z OBSAHU

Postavení vrcholového sportu ve Svazarmu	1
Střelci Svazarmu ČSR bilancovali	3
Statistika ve střelectví	4
Revolver Taurus model 85	5
Zápalky nábojů	8
Psycholog radí	10
Výstrahy minulosti	12
Mezinárodní závody v Moskvě	14
Strelecký klub akademiků	16
Spartakiáda bezpečnostních sborů	18
Rytci z Ferlachu	19
Předsjezdové poohlédnutí	26
Mistrovství ČSSR v kulových disciplínách a na běžící terči	29

ИЗ СОДЕРЖАНИЯ

Значение „большого спорта“ в Свазарме	1
Подведение итогов стрелками Свазарма ЧСР	3
Статистика стрелкового спорта	4
Револьвер „Таурус — модель 85“	5
Капсюли зарядов	8
Психолог советует	10
Предупреждения прошедшего	12
Международные соревнования в Москве	14
Стрелковый клуб академиков	16
Спартакиада спортивных коллективов органов МВД	18
Граверы из ферлаха	19
Предсъездовские взгляды	26
Чемпионат ЧССР в пулевых дисциплинах и на бегущих мишенях	29

AUS DEM INHALT

Die Stellung des Spitzensports in Svazarm	1
Die Svazarm-Schützen bilanzierten	3
Die Statistik im Sportschiessen	4
Revolver Taurus Mod. 85	5
Zündhütchen für Projektil	8
Der Psychologe als Ratgeber	10
Warnungen der Vergangenheit	12
Internationale Wettbewerbe in Moskau	14
Ein Schützenklub der Akademiker	16
Die Spartakiade der Sicherheitsverbände	18
Graveure aus Ferlach	19
Ein Rückblick vor dem Kongress	26
Meisterschaften der ČSSR in den Kugeldisziplinen auf die laufende Scheibe	29

CONTENTS

A situation of top-sports in Svazarm	1
Svazarm-shooters in the ČSSR made their balance	3
Statistics in the shooting-sport	4
Revolver Taurus Mod. 85	5
Caps for Cartridges	8
The psychologist advises to you	10
Warnings from the past times	12
International Competition in Moscow	14
A Shooting-Club of academicians	16
The Spartakiade of the Safety troops	18
The engravers of Ferlach	26
Mastership of the ČSSR in ball-disciplines the running target	29